



中国少数民族文学发展工程·出版扶持专项

新时期 中国少数民族文学 作品选集

柯尔克孜族卷

中国作家协会编

作家出版社



新时期
中国少数民族文学
作品选集

柯尔克孜族

中国作家协会编

作家出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

新时期中国少数民族文学作品选集·柯尔克孜族卷 /
中国作家协会 编. -- 北京: 作家出版社, 2015. 5
ISBN 978-7-5063-7945-8

I. ①新… II. ①中… III. ①少数民族文学 - 作品
综合集 - 中国 - 当代 ②柯尔克孜族 - 少数民族文学 -
作品综合集 - 中国 - 当代 IV. ①I29

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第073464号

新时期中国少数民族文学作品选集·柯尔克孜族卷

编者: 中国作家协会

责任编辑: 那 耘 李亚梓

特约编辑: 张绍锋 郑 函

装帧设计: 曹全弘

出版发行: 作家出版社

社 址: 北京农展馆南里10号 邮 编: 100125

电话传真: 86-10-65930756 (出版发行部)

86-10-65004079 (总编室)

86-10-65015116 (邮购部)

E-mail: zuoja@zuoja.net.cn

<http://www.haozuoja.com> (作家在线)

印 刷: 三河市华业印务有限公司

成品尺寸: 170×240

字 数: 455千

印 张: 28

版 次: 2015年5月第1版

印 次: 2015年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5063-7945-8

定 价: 35.00元

作家版图书, 版权所有, 侵权必究。

作家版图书, 印装错误可随时退换。



序

赛娜·伊尔斯拜克

中国文学是多民族的一体多元的，是中华民族文化振兴的一个不可忽略的元素，是国家和民族持续发展的精神动力之一。全球化是当下的现实，在一体多元主义文化背景下，回归文化传统、寻求民族文化身份的认同成为不可遏制的潮流。从中国少数民族文学的角度来看，重要的是我们拿什么对外交流？发扬我们自身的什么优势，我们的作品才会被关注、被研究、被传播？目前存在哪些问题制约我们的文学发展？在新的历史时期各族人民共同书写“中国梦”的当下，我们该如何讲好中国故事，传达中国声音？

随着国家对民族文化、原生态文化的尊重，各民族之间的文化差异和文化特点得到了很好的重视。柯尔克孜族的史诗《玛纳斯》成为世界非物质文化遗产被加以保护、传承和研究，中国作协少数民族文学发展工程、新疆民族文学原创和民汉互译作品工程等，都与国家对保护文化多样性的扶持分不开。的确，在新世纪实施中国少数民族文学发展工程，对人口较少且用母语创作的柯尔克孜族文学发展起到了推动作用。

中国柯尔克孜族人口 20 多万，其文学创作 99% 使用母语。母语写作是作家对民族身份的认同、对民族文化的自觉坚守。母语作家以其民族特有的审美方式感知和认识世界，以自己的母语反映本民族社会历史生活，



表达作家及其民族对世界的独特审美观照。母语写作，既是民族文化发展和中国文学全面发展的需要，也是促进国际文学交流和加强睦邻友好关系的需要。在全球化背景下，中国少数民族母语写作对于保护世界文化的多样性和差异性亦具有特殊意义。

民族地区生活的差异性、思想情感的独特性是作家创作的丰富资源。柯尔克孜族作家扎根于民族生活的热土，从饱含民族历史文化内涵和生活气息的沃土中挖掘素材、提炼生活。如果脱离民族生存的土壤就意味着放弃了自己的优势与位置，那么柯尔克孜族文学的发展之路就是植根传统的坚守、丰富之路。柯尔克孜族文学主要由民间文学和书面文学两个部分组成，最为著名的是英雄史诗《玛纳斯》。这部史诗是世界文学的瑰宝。除此之外，还有民间达斯坦（叙事长诗），如《交劳依汗》《阿吉巴依》《萨依卡勒》《巴额什》《托勒托依》等。史诗中诗化的英雄已成为民族审美感情的凝结体，因为他凝结着锤炼千百年的民族感情，具有生动感人的艺术力量。柯尔克孜族书面文学的发展伴随着其经济生活的变化涌现出一大批诗人和作家，如阿曼吐尔·巴依扎克、艾斯别克·奥汗、吐尔干拜·克力奇别克、加安巴依·阿萨纳勒、萨坎·吾买尔、阿山巴依·玛特勒、曼拜特艾山·叶尔格、吾尔哈利恰·克德尔巴依、阿布都热合曼·斯玛依、莫明·阿布都卡得尔、朱玛卡德尔·加合甫等等。这些作家在诗歌、小说等领域创作了一大批在国内外皆有影响的作品。它们植根于本民族人民的生活土壤，挖掘和表现本民族独有的生存状态、特定心理、生活特质和传统文化，塑造了具有鲜明民族性格的艺术形象。这一类作品，占了柯尔克孜族书面文学的主流。柯尔克孜族是一个史诗民族，是一个用诗歌来表达自己的民族，因而诗歌在中国当代柯尔克孜族文学中占相当大的比重。其诗歌作品语言瑰丽细腻，有着纯粹的民族语言特质、思维模式和强烈的民族特性。柯尔克孜族当代文学长篇小说也有了令人惊喜的长足发展。吾尔哈利恰·克德尔巴依的长篇小说《阿吉别克英雄》价值不仅仅在于揭开历史之谜为英雄立传，为草原游牧文化正名，更在于它所具有的现实意义。买买提吐尔逊·玛提克的长篇小说《潇潇旷野》讲述了20世纪二三十年代一个穷乡僻壤小小牧村的故事。通过描写以曼别特为代表的



柯尔克孜族进步人士在中国共产党领导下获得新生和荣耀的故事，刻画了一代英雄人物和有志之士的光辉形象，表达了人们对自由和幸福的追求，富有浓郁的民族特色。

当我们把作品作为民族文化遗产和积累的一种范本还原于它们所属民族的文化系统和文化语境时，许多在主流文化语境或其他文化价值系统中不被注意的文化价值便会立即凸显出来。它们包括草原文化朴素的生态意识、人性的真善美等等。在差异性与独特性中探求人所共有的普遍性是民族文学的优势之所在，也是世界上不同国家不同民族的优秀作品的共同追求。柯尔克孜族本身就有爱护自然、敬畏山水的传统。柯尔克孜族作家艾斯别克·奥汗的《大象的眼泪》、吐尔逊·朱玛勒的《猎人》、阿依别尔地·阿克骄勒的《三条腿的野山羊》，都蕴含着草原文化朴素的生态意识，对贪欲无度的人们敲响了警钟，让我们看清了生态破坏和人的精神蜕变的关系。柯尔克孜族女作家古丽孜亚·瓦力的长篇小说《喧嚣的蛙沼》，讲述了主人公以贪婪之心寻找财富、权力，却为满足自己的欲望最终道德败坏，受到自然界的惩罚。小说大胆尝试民间故事的叙事模式，以女性特有的丰富想象力，深刻反思人与自然界的关系，呼吁保护大自然和人类的生存空间，阐释了人与自然和谐共处的生态文化理念。民族文化的特质与价值是超越国界的。少数民族作家应发扬自身的优势，在全国乃至世界更广阔的文化背景下进行创作，把本民族文化的特质以艺术形式保留并传播出去。

地缘因素决定了柯尔克孜族的文学书写具有开放性。中国的柯尔克孜族主要聚居在新疆，而新疆位于欧亚大陆的心脏地区，与8个国家接壤，是世界上历史悠久、地域辽阔、影响深远的四大文化体系的交会处。去年，习近平主席在出访中亚四国时提出了共建“丝绸之路经济带”的重大战略构想。新疆作为亚欧大陆的桥头堡、丝绸之路的核心区域和横贯东西的交通大动脉，在“丝绸之路经济带”的战略地位非常凸显，今后必将成为名副其实的我国对外开放的前沿阵地。柯尔克孜族文艺作品要乘此东风翻译成汉文或外文出版，同时将国内外优秀作品大量翻译成柯尔克孜文，加以交流、交融，促使柯尔克孜族作家的思维发生嬗变，开始对创作



方法和表现方法进行新的思考和探索，为自身的发展和柯尔克孜族文学的振兴迈开新的步伐。目前，柯尔克孜族与其他兄弟民族一样，正经历着自然经济和半自然经济相适应的传统文化向与市场经济相适应的新型文化的转变过程，处于历史性的文化转型期。社会变革给民族地区带来了翻天覆地的变化，柯尔克孜族作家创作出了时代变迁下的人生百态。艾斯别克·奥汗的小说《没有睡意的夜晚》《骑牦牛的人》，反映了柯尔克孜族人在改革开放背景下，在游牧文明与现代文明的猛烈撞击中真实的生存状态。市场经济的阵痛改变了他们的世界，他们的民族心理、民族气质在这空前深刻的社会变革和文化更新的过程中发生了深刻的变化。特别是市场经济与竞争打破了自给自足的经济形态的平衡，大大改变了人与人之间关系的旧有模式。从游牧到定居，改变的不仅是柯尔克孜族的生产生活方式，而且改变着他们传统的民族习俗和观念，以及民族空间分布格局。揭示现实矛盾，描绘改革在柯尔克孜族人民心中掀起的波澜，是这一批柯尔克孜族作家表达的一种方式。

2014年11月14日



目 录

序 赛娜·伊尔斯拜克 / 1

小 说

- 大 鸷 吐尔逊·木尔扎 著 李 雍 译 / 3
- 萨里木巴依让贤 萨坎·乌买尔 著 忆 萱 译 / 10
- 崖顶之夜 吐尔干拜·克力奇别克 著 萧嗣文 译 / 18
- 分数的秘密 沙坎·玉买尔 著 骄力达希·塔哈依 译 / 24
- 惊 奇 阿布都热合曼·斯玛依 著 阿地里·居玛吐尔地 译 / 27
- 没有睡意的夜晚 艾斯别克·奥汗 著 阿地力·朱玛吐尔地 译 / 36
- 蛇 曼拜特·吐尔地 著 阿地力·朱玛吐尔地 译 / 40
- 山 村 祖农·铁木尔 著 崔 斌 库勒汗 译 / 45
- 灯 芯 苏来曼·玉买尔 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 53
- 子 弹 吐尔逊·朱玛勒 著 阿地力·朱玛吐尔地 译 / 102
- 猎 人 吐尔逊·朱玛勒 著 阿地力·朱玛吐尔地 译 / 106
- 搬 家 吾买尔扎克·杰克谢巴依 著 赛娜·伊尔斯拜克 译 / 117
- 三条腿的野山羊 ... 阿依别尔地·阿克骄勒 著 赛娜·伊尔斯拜克 译 / 124
- 黑脸山仙 阿布德萨拉穆·耶弥特 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 131
- 茫然等待 阿里木江·阿布都克里木 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 150
- 阿佳尔大妈 阿曼吐尔·居苏夫阿洪 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 153
- 玛纳斯的诱惑 ... 阿曼吐尔·阿布都拉苏尔 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 158
- 一棵柳 夏依地里达·沃托尔拜 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 176
- 苦涩的蜂蜜 艾斯别克·奥汗 著 赛娜·伊尔斯拜克 译 / 183

- 埃里尼厄斯之爱 … 曼别特吐尔逊·玛特克 著 赛娜·伊尔斯拜克 译 / 207
- 狗熊妈妈 …………… 曼别特吐尔逊·玛特克 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 219
- 努汝姑娘 …………… 曼别特吐尔逊·托乎托逊 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 239
- 刻在记忆里的那张照片（外一篇） …………… 多里坤·阿地 著
克力达提·木沙 译 / 242
- 古丽喀依尔 …………… 布碧汗·安哈什 著 克力达提·木沙 译 / 252
- 婚 礼 …………… 别克吐尔·伊力亚斯 著 克力达提·木沙 译 / 272

散 文

- 母亲河 …………… 阿丽玛·沙迪克 著 沙比尔·乌尔孜别克 译 / 281
- 乞 丐（外一篇） … 马木白提·艾买提 著 曲日柯·托呼提哈孜 译 / 283
- 灰狼后裔 …………… 阿曼吐尔·阿布都拉苏尔 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 285
- 故乡情 …………… 萨黛特·加马力 著 / 303
- 阿勒泰一个夏天的印象 …………… 赛娜·伊尔斯拜克 著 / 305

诗 歌

- 女性是鸿福 …………… 穆尔扎合买提·木哈西 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 313
- 致山崖 …………… 司马义勒·曼别特阿洪 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 315
- 肖 像 …………… 贾合瓦勒·巴亚力耶夫 著 哈那提古丽·木哈什 译 / 316
- 有一位 …………… 努尔买买提·萨斯阔夫 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 318
- 青 松 …………… 吾守尔·马木别特 著 阿地里·朱玛吐尔地 译 / 320
- 容 颜 …………… 别克·侠达提 著 骄力达希·塔哈依 译 / 322
- 幸福的生活 …………… 居玛洪·马木白提 著 骄力达希·塔哈依 译 / 324
- 将被一把土掩埋 …… 依布拉依·马木别提 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 326
- 雨，你尽情地下吧 …………… 吐尔逊·木尔扎 著 李 雍 译 / 327
- 对同时代伙伴们的期待 …………… 阿依提胡勒·克然木 著
巴赫特·阿曼别克 译 / 329
- 人 生 …………… 阿曼吐尔·巴依扎克 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 331
- 戴白毡帽的柯尔克孜青年 …………… 居缙·阿萨纳勒 著
巴赫特·阿曼别克 译 / 333
- 啊，岁月 …………… 司马依勒·阿布勒哈别克 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 335





- 即将举行婚礼 …… 萨德贺·达比提 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 337
- 生 命 …… 买买提艾山·叶尔格 著 阿地力·朱玛吐尔地 译 / 338
- 乡 愁 (外一首) …… 加安巴依·阿萨纳勒 著
阿地里·居玛吐尔地 译 / 340
- 我的库姆孜琴 …… 阿布德热苏里·阿勒木汗 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 342
- 太 阳 …… 柯米叶勒·纳斯尔丁 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 344
- 初 恋 …… 艾山巴依·马提力 著 尚锡静 张永海 译 / 345
- 眨眼之间 …… 曼别特哈孜·吐尔地曼别特 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 347
- 无法遗忘 …… 吾尔哈力恰·何德尔拜 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 349
- 我的人生 …… 曼别特克热木·吾斯曼 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 350
- 我们把曙光同享 …… 奥若孜拜 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 352
- 百灵之声 …… 别克吐尔·曼别特库尔曼 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 353
- 丝绸之路 …… 托霍塔纳扎尔·曼别特吐尔汗 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 355
- 世间母性最无私仁爱 …… 托合塔逊·哈尔别克 著
巴赫特·阿曼别克 译 / 357
- 我是柯尔克孜姑娘 …… 曼别特吐尔逊·托合托逊 著
巴赫特·阿曼别克 译 / 360
- 白桦的传说 …… 吉恩西·依布拉音 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 361
- 在蓝天上 …… 莫明·吐尔地 著 骄力达希·塔哈依 译 / 364
- 农民大伯 …… 托合塔尼亚孜·阿布德勒达 著
巴赫特·阿曼别克 译 / 368
- 南行抒怀 (组诗节选) …… 吐尔干拜·克力奇别克 著
巴赫特·阿曼别克 译 / 370
- 月 亮 …… 阿丽玛·沙迪克 著 沙比尔·乌尔孜别克 译 / 378
- 被遗忘的故事 …… 朱玛卡德尔·贾克普 著 阿地力·朱玛吐尔地 译 / 379
- 在途中 …… 铁力瓦尔地·卡尔木夏克 著 阿地力·朱玛吐尔地 译 / 381
- 我站在黄河岸边 …… 莫明·阿不都哈德尔 著 阿地力·朱玛吐尔地 译 / 383
- 力 量 …… 木哈买提阿克木·阿布都克力木 著
哈那提古丽·木哈什 译 / 385
- 渴望黎明曙光 …… 别克吐尔·沃尔穆希 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 388
- 山野里的每一天 …… 哈依拉提·哈德尔胡勒 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 390



我们的福分来自泥土	托合托逊·阿山别克 著	
	巴赫特·阿曼别克 译 / 392	
用脚趾挥毫的小贾	贾尼别克·玛达尼别克 著	
	巴赫特·阿曼别克 译 / 394	
回 忆 (组诗)	萨黛特·加马力 著 / 396	
在你身边 (外一首)	沙里汗·艾山阿曼 著	
	哈那提古丽·木喀什 译 / 400	
牧人的忧思	巴赫特·阿曼别克 著 / 403	
明亮的镜子	江巴克·曼别特阿勒 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 407	
爱的表白	阿勒玛古丽·玛玛卡 著 狄力木拉提·泰来提 译 / 409	
眼 睛	玉山·阿力木 著 狄力木拉提·泰来提 译 / 411	
牧羊歌	麦麦提艾山·阿赛克 著 狄力木拉提·泰来提 译 / 412	
故乡恋	古力孜亚·外里 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 414	
一日长于百年	居努斯·阿散诺夫 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 416	
女儿的献礼	古丽阿依穆·玛铁勒 著 巴赫特·阿曼别克 译 / 419	
金色秋苑 (外一首)	祖拉·别先纳勒 著 赛娜·伊尔斯拜克 译 / 422	
变 味	铁木尔·塔西马买提 著 哈那提古丽·木喀什 译 / 425	
长篇作品存目		/ 429
后 记		/ 430





大 鸮

吐尔逊·木尔扎/著

李 雍/译

冬季里的一天，外面寒风呼啸，穆海进了毡房，紧靠门边跪坐下来，脸上的胡须挂满了霜花，他面色发白，结了霜的浓眉下的一双眼睛里，透出困惑的神情；他不时地用左手抚摸着立在右臂上的大鸮的背部，大鸮不停地转动着头，像是对这个外人的房子感到陌生似的，一声接一声“嘎、嘎、嘎”地叫着。

布托汉卡孜^①的毡房装饰得异常考究，所有栅杆的连接处，不像人家那样用驼皮条扎束，而是用黄铜片箍紧的，全部栅杆和顶杆都刷了红漆，顶杆用的线也是红的，房内悬挂的色彩斑斓的锦绣挂毯、挂兜，层层叠叠的被褥，铺在地上的绣花毛毡，令人眼花缭乱。坐在上方盘羊皮上的布托汉卡孜，长有一个尖下巴，下垂的胡子令人联想起山羊的尾巴；他漫不经心地捋着那显示权威的手杖，在他身旁坐着头戴大狐皮帽，身着狼皮大氅的库孜贡岱巴依，这人的胡子像坎坎^②，身体肥胖而短小，正蹙额不语地注视着他。

布托汉卡孜翻开了经书，这经书放在叠成回折子的一条白毡子上。他的一双无神的眼睛，透过溜到鼻尖的眼镜，在书页的字里行间奔驰，他翻了几

① 布托汉，人名；卡孜，伊斯兰教法官。

② 坎坎，一种形似镢子而小于镢子的工具。



页之后，便宣告了真主的判决：

“真主在造化库孜贡岱巴依时，就将整个唐阿塔尔草原封给了他：这个草原上所有的一切——山川河水、林木草禾和飞禽走兽，都是属于他的。所以，穆海，你手中的大鹫，你经常去打猎的玛依荒滩，以及那里的黄羊、兔子、山雉、石鸡，都是属于库孜贡岱巴依的。我们是真主的奴仆，要牢记真主的圣旨。穆海，你手中的大鹫，快交还给原主吧！”

库孜贡岱微欠肥胖的身躯，稍稍点了点头。他的眯缝眼中浮现出得意的神色，说：“是啊！卡孜阿訇，你说的全在理；你表达了真主的旨意。我们这些真主的奴仆者若不照办，那么，不管是在今生，还是在来世，真主都不会饶恕我们的。我们可不能忘记地狱火海和末日审判要超度的塞拉特桥^①啊！”

穆海满怀痛苦和怨恨走出了布托汉的毡房，在他提脚朝外迈步时，架在库孜贡岱手臂上的大鹫，朝他背影耸耸身子，“嘎、嘎”地叫了两声。

穆海艰难地移动着双脚，腊月的凛冽寒风如刀尖一般向他脸上刺来，叫他头也抬不起来，穆海如同山里的无数温顺善良的人们一样，把卡孜毛拉^②全看成是真主的代表，向他们表示崇敬，也服从他们的决断，认为那就是真主的决断；自然，在那个社会，不服从是没有别的法子的，像布托汉一样的卡孜毛拉，正是利用了温顺善良的人们的这个弱点，为所欲为的。今天，他就是这么干的。库孜贡岱终于将那救过穆海性命，又给穆海在山洞里的6口人供给食物的大鹫从穆海手中抢夺去了。

“嘎、嘎”的悦耳叫声，就像金铃的声音萦回在他的耳边。他蓦地转过头朝后望去，不见大鹫，却睨见库孜贡岱的吃人公驼像巨蟒似的伸长脖子，张大血目，紧紧地朝他追赶而来，穆海的双脚更沉重了，浑身战栗，身上浸透了冷汗。他眼看没希望逃出公驼的吞噬了。在几天以前，这个吃人的公驼几乎要吃掉穆海，那天亏是大鹫救了他。可是今天他手里失去了可以狠狠惩治这峰吃人公驼的大鹫了。

“唉！”穆海喘着粗气，跑着自语道，“人生就是这个样吗？我今世的生命难道就如此凄惨地完结了吗？！”

① 塞拉特桥，伊斯兰教所信奉的“末日审判”中由地狱渡向“乐园”的险峻渡桥。

② 毛拉，伊斯兰教神学家，和“卡孜”（宗教法官）连用，表示伊斯兰教高级神职人员。



在几天以前的某一日，那天天气阴沉。穆海手臂上擎着大鸷，空着肚子，愁容满面，盘桓在玛依荒滩；他骑的青灰走马，也似陷入愁思，懒散地迈着步子。“嗨！我真太倒运了！”穆海那愁苦的目光射向远方，唉，要能看到一只半只兔子的影子多好呢！其实那肚饱眼不饱的贪食的野猪早已连玛依荒滩的黄羊的羊种都吞噬殆尽了。玛依荒滩是克孜尔河谷的一片广阔的荒草野滩，这里本是黄羊、兔子、石鸡、山雉出没之地；在秋后，也还有盘羊、大头羊出现。许多贫苦人家就是由这个荒滩得到自己充饥之物的。他们带上猎鹰、大鸷、猎狗和夹子，来到草原打猎度日。穆海在秋冬两季总是奔忙在这个荒滩上。他靠自己的大鸷很有兴致地打猎，有时还露宿在这里，碰到好时光也能猎得两三只黄羊。

去年春天，下一场很厚的黄雪^①，这场大雪给黄羊、兔子、山雉、石鸡也带来了灾难。库孜贡岱一类的巴依们，整个冬天已养肥了自己的快马。他们在下黄雪时，就伙同边界哨卡的国民党官兵，涌到玛依荒滩。他们手持棍棒，骑着快马，奔驰在草原上，凡遇到的黄羊、兔子之类，无一幸免。从此，这里便很少有黄羊和兔子了。穆海这已是来到玛依荒滩第三天了，但仍没碰着一只兔子，更不用说黄羊了。

穆海愁苦满怀地盘桓着，忽然碰上了库孜贡岱的公驼；那肚皮内陷，两峰挺立的黝黑公驼，在原地一怔，便耸身朝穆海飞箭似的猛扑过去。在这个平坦的草原上，甭说穆海这匹皮包骨架的青灰走马，就是一匹千里马也难以逃出这个吃人的公驼之口的。只见那青灰走马，费尽力气驮着自己背上的宽肩阔臂的穆海艰难地拔着四蹄奔逃。穆海扭头朝后一望，瞥见黝黑公驼眼红如火，脖子伸得笔直如似巨螺，一张大嘴喷溅着白沫，四只蹄子轻巧地飞奔着，眼看越来越近了。

公驼肯定是要追上来了，它一追上来，定会把人咬住拉下马，然后用蹄子踏成肉泥。一想到此，穆海的双眼发黑，他那正等待在山洞中最大的10岁，小的才10个月的几个孩子和爱妻的影子，隐约中从眼前晃过。

穆海出发打猎时，他的那些眼窝沉陷、面黄肌瘦的孩子，个个困倦地蜷缩在黄羊皮缝制的破被片子里。而眼下，那些骨瘦如柴的孩子们该是站在山洞前，眼巴巴张望着远处，心里一定想着：“呵！爸爸准能打回黄羊，我们该

^① 黄雪，柯尔克孜族、维吾尔族称春暖后的大雪为黄雪。



有肉吃，肚子也该大饱一顿了……”

正在这时，那吃人公驼连奔四五下就赶上了青灰走马，它正要伸长脖子，咬住马尾，只见青灰走马倏然朝左一拐，那公驼扑空，朝前颠蹶过去；青灰走马的一撮尾巴毛留在公驼嘴中。此时，公驼稍加镇静，重又向穆海扑过去。在这千钧一发之时，穆海手中的大鹫戛然长鸣一声，他才像猛然想起了什么似的，急速把左手伸向右臂上大鹫头戴的头罩……

前年秋上，整个柯尔克孜部族举行了一次盛会。参加这个盛会的，有天山、帕米尔一带的柯尔克孜部族的大巴格西、库鸠、箕里克、鸠什等有名部落的首长。每一个部落首长都带来了自己的快马、走马以及在马上比武的力士，还有乐器和歌手；这次盛会不同于其他盛会的新奇之处，就是驯养大鹫的能手都带来了自己的大鹫。大会声势空前，各种戏耍持续了一个礼拜，每天宰杀成百头牲畜。大会期间，柯尔克孜人的骑术比赛、快马比赛、刁羊、飞马射击、马上搏斗等传统的戏耍依次举行。新加的大鹫比赛，是最吸引人的精彩节目。各部落来的驯鹫能手共有五十几名，他们一个个手擎大鹫，骑马驰向对面山后的开阔地，观赏的人群都集中在另一座山的半山坡上。不一会儿，人群中发出喊声：“快放出一峰一岁的驼羔子！”这时，只见一个人去附近驼群中抓出一只刚过一岁的驼羔，牵向手擎大鹫的人们跟前，撒手放开了它。驼羔朝着驼群待的方向，飞奔而去。这当儿，有一只大鹫被放了出来，可它对正在奔逃的驼羔毫无理睬之意，径自飞向一处崖石栖落下未。库孜贡岱见此情景，气急败坏，狠狠地吃了一目纳斯。在昨天举行的赛马中，一个骑白蹄枣骝马的后生，驰在半路落身下马，就已经使库孜贡岱巴依失去了得到两个金锭和骆驼一类的9头肥畜的机会；就是因为这东西，才几次三番地吸引他来参加赛马的。后来，他自我安慰道：“我还有大鹫，准不会空手回家的。”然而，现在这只大鹫也无精打采地飞落在光秃秃的崖石上了。

大鹫比赛在继续进行着，每放一只大鹫，观看的人群总要欢呼雀跃一阵，那欢呼声震得山摇地动。但是，所有已放出的大鹫，无一例外，都不理睬驼羔，自管飞落在空地上。最后，轮到穆海了，穆海正是听人们说要赛大鹫，才骑着自己哥哥的马，驰骋三日，来到这里的。他径直朝山腰的人群“咯嗒、咯嗒”地奔去，奔到适当之处，便解去大鹫头上的头罩，指了指那峰驼羔，放开了大鹫。这只多日来养精蓄锐、力强无比的大鹫，竭尽全力猛烈地袭击过去，只见那驼羔被击得在地上连连打滚，最后一次刚要从地上翻身起来，